

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

7 MAART 1975.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 8 juli 1935 betreffende
boter, margarine, bereide vetten en andere eetbare
vetten.

ONTWERP

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Artikel 1.

Artikel 11, eerste lid, van de wet van 8 juli 1935 betref-
fende boter, margarine, bereide vetten en andere eetbare
vetten wordt vervangen als volgt :

« Onder margarine worden verstaan alle andere voedings-
stoffen dan boter, die naar uiterlijke kenmerken op boter
gelijken, ongeacht hun oorsprong, herkomst en samenstel-
ling, en die bereid zijn om op dezelfde wijze als boter te
worden gebruikt. »

Art. 2.

Artikel 13 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« f) die andere aromatiserende stoffen bevatten dan on-
schadelijke natuurlijke stoffen en synthetische stoffen van
dezelfde scheikundige samenstelling als de natuurlijke stof-
fen. »

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

223 (B. Z. 1974) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Verslag.
- N° 3 en 4 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

27 februari en 6 maart 1975.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

7 MARS 1975

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 8 juillet 1935 relative aux
beurres, margarines, graisses préparées et autres
matières grasses comestibles.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article 1.

Le premier alinéa de l'article 11 de la loi du 8 juillet 1935
relative aux beurres, margarines, graisses préparées et autres
matières grasses comestibles est remplacé par ce qui suit :

« Sont dénommées margarines, toutes substances alimen-
taires autres que le beurre offrant de l'analogie avec lui du
point de vue des caractères extérieurs, quelles que soient
leur origine, leur provenance et leur composition et qui sont
préparées pour le même usage que ce dernier produit. »

Art. 2.

L'article 13 de la même loi est complété comme suit :

« f) contenant d'autres substances aromatisantes que les
substances naturelles inoffensives ainsi que les substances
synthétiques de formule chimique identique aux naturelles. »

(1) Voir :

Documents du Sénat :

223 (S. E. 1974) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Rapport.
- Nos 3 et 4 : Amendements.

Annales du Sénat :

27 février et 6 mars 1975.

Art. 3.

Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Het is verboden ter aanduiding van margarine of bereide vetten, dan wel van de bereiding of de verhandeling van die produkten, op enigerlei wijze gebruik te maken van de woorden « boter, room, melk, mengsel » of afleidingen van die woorden, alsmede van benamingen, zegels of prenten die enig kenmerk van de zuivelindustrie oproepen.

Op recipiënten of verpakkingen die margarine of bereide vetten bevatten, moet — met uitsluiting van iedere andere vermelding in verband met de samenstelling behalve het woord « gezouten » — in duidelijke, naast elkaar geplaatste bewoordingen en met eenvormige letters, een opsomming voorkomen van alle bestanddelen met inbegrip van de additieven en de gebruikte emulgator, alsmede de uiterste verbruiksdatum. »

Art. 4.

Artikel 17 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« In alle reclameteksten betreffende margarine of bereide vetten moeten de woorden « margarine » of « bereid vet » worden vermeld samen met het fabrieksmerk van die produkten. »

Art. 5.

Deze wet heeft gevolg zes maanden na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 6 maart 1975.

De Voorzitter van de Senaat,

Art. 3.

L'article 16 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Il est interdit d'employer de quelque façon que ce soit, pour désigner soit la margarine ou les graisses préparées, soit l'industrie ou le commerce de ces produits, les mots : « beurre, crème, lait, mélange » ou des dérivés de ces mots, ainsi que des appellations, des vignettes ou des gravures rappelant quelque attribut de l'industrie beurrière ou laitière.

Les récipients ou enveloppes qui contiennent la margarine ou les graisses préparées devront porter — à l'exclusion de toute autre mention relative à la composition, sauf le mot « salée » — l'énumération en termes clairs, juxtaposés et tracés en caractères uniformes de tous ses constituants, y compris les additifs et l'émulsionnant employé ainsi que la date limite de consommation. »

Art. 4.

L'article 17 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Dans tous textes publicitaires relatifs à la margarine ou à la graisse préparée, les mots « margarine » ou « graisse préparée » doivent être mentionnés avec la marque de fabrique de ces produits. »

Art. 5.

La présente loi sortira ses effets six mois après sa parution au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 mars 1975.

Le Président du Sénat,

P. HARMEL.

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

G. HERCOT,
J. DE SERANNO.